

Si₂ carta a₂ca₂jmo₃ SANTIAGO

*Jmo₅ Santiago si₂ a₂chein₃ ne₄ dsa₂ 'én₂ i₂tián'₅
tsi₁rë₂jan₅₄ úing₂*

¹ Jniá₂ Santiago, líng₅ i₂jme₂ti₃ ne₄ Diú₄ quian'₅₄ ne₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo, cúing₅ Diú₄ ta₁guia₃-tín₂ nió'₃ tsi₁jon₂ dsa₂ juig₂ Israel i₂tián'₅ tsi₁rë₂jan₅₄ ta₁caun₂ mi₂güig₃.

*Jui₁lia'₂ jme₁jau'₂ 'í₁ a₂dsi₂ñi₂ dsa₂ 'én₂ 'e₂ niog₅
dsi₂ñi₂*

² 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, jmo₄ 'nia'₂ 'au'₂ a₂dseng'₃ guë₄ lin₃, jme₁dsi₂ñi₂'₂ 'nia'₂ ca₂le₃jë₃ ne₅₄ táu₂ a₂jau'₂ 'í₁ ja₁con'₂ 'nia'₂. ³ Ia₁ ma₂ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ jë₁ma₂ca₂jáu'₃ 'í₁ 'a₂ lia'₂ 'én'₂ 'nia'₂, dsió₄ lia'₂ ma₂tión'₂ jaun₂ bá₄ 'nia'₂ tiá₂. ⁴ La₁ cuñ₅₄ 'nia'₂ jmig₄ a₂le₃ñia₅ a₂në₅ ja₁cong'₂, tió'₃ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄, jaun₂ dsi₁nóg'₅ léng'₂ dsa₂ i₂ma₂ca₂can'₅₄, i₂ma₂rë₂'ñia₅ lia'₂ ñi'₂ dsi₄, tsá₃ ma₃'e₂ 'nió'₅ quián'₂ 'nia'₂.

⁵ Chi₂jua'₂ chan'₂ 'nia'₂ i₂'nió'₅ le₃ñi'₂ dsí₅, jui₁mi₁₂ ja₁con₂ Diú₄, jaun₂ 'éi₂ bá₄ cuë₃. Ia₁ Diú₄ i₂'ua₁ dsí₅ jmo₂₃ qui₂rë₂tin₂ ca₂le₃jín₃, on₃jua'₅₄ a₂të₂jí₂.

⁶ La₁ ca₂tín'₂ 'nia'₂ a₂mí'₁ a₂'éng'₂ të₃dsón'₂ on₃jua'₅₄ a₂'ág'₁ 'nia'₂ caun₂-tín₃ 'au'₂; ia₁ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂'ag₅ caun₂-tín₃ dsí₅, lín₅ jui₁lia'₂ lë₅ jmig₂ a₂qui₂ráun₂ ne₄ jmí₁ñi'₄, a₂qui₂iná'₅ can₂ dsí₂ ca₂taun₂ ca₂taun₂.

⁷ Dsa₂ i₂lín₅ le₂jaun₂, tsá₃ jui₁dsi₂jio₅ dsí₅ jua'₅₄ cha₂ a₂gue₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄. ⁸ Ia₁ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂'ei₅

tin₃ dsí₅ tsá₃ 'e₂ tiá₂ chén'₅ i₂le₂'éi₂ ca₂le₃jě₃ guě₄ 'e₂
a₂jmo₂₃, o₃ 'e₂ jág₁ quió'₅ cuě₂₃. ⁹ Dsa₂ rin'₅₄ jniog₄
i₂te₂ñé₂, ca₂tíin₂ jmo₃ dsí₅ 'io'₂ jén'₅, ia₁ tē₃dsón'₂ bá₄
quein₅ le₃ja₁con₂ Diú₄. ¹⁰ Ju₁lia'₂ i₂cha₂ cu₄ guě'₂,
ca₂tíin₂ bá₄ jmo₃ 'io'₂ ján₃ ia₁ tsá₃ 'e₂ quein₅ ja₁con₂
Diú₄ quian'₅₄ cú₁. Ia₁ i₂lín₅ ju₁lia'₂ lě₅ lí₁ ni₁nau₂
bá₄ dsa₂ i₂cha₂ cu₄ ia₁ i₂dsi₃ñí₂ bá₄ 'éi₂ ju₁la₂ 'ióg₃.
¹¹ Jē₁ma₂ca₂'ia₂* 'iog₂ dséi₅ 'ñio₅ lín₃ rē₂juing₅ bá₄
ni₁nau₂, rē₂quein₂, ta'₂ bá₄ lí₁ ján₃, 'én₂ bá₄ 'a₂ lia'₂
jlá'₁ jme₁jniá₂. Le₂ně₅ bá₄ lě₅ quian'₅₄ dsa₂ cha₂ cu₄:
qui₂dsi₃ñí₂ bá₄ tē₃ ja₁'no₂₃ cu₄.

On₃jua'₅₄ Diú₄ i₂jmo₅ a₂co₂dsi₂'én'₅ dsa₂

¹² 'E₂ guě₄ dsen₃ dsa₂ i₂tió'₅ jmo₅ juin'₂ dsí₅
jē₁ma₂qui₂i₂ñí₂ 'e₂ táu₂ i₂ñí₂; ia₁ jē₁ma₂ca₂ñi₅ jaun₂,
gue₃ ja₁le₃chain₂ dse₃, a₂lě₅ nē₂jag₄ bá₄ caun₂
corona a₂cuě₃ Diú₄ cuě'₃ ca₂le₃jín₃ i₂'nio₃ quió'₅.
¹³ Chi₂jua'₂ chan₂ i₂lín₅₄ qui₂ja₂ bí₂ 'lig'₅₄ dsí₅, tsá₃
ju₁dsi₂jio₅ dsí₅ jua'₅₄ Diú₄ i₂jmo₅ a₂dsi₂jio₅ dsí₅
le₂jaun₂; ia₁ 'i₁caun₂ a₂'lig'₅₄ tsá₃ qui'₅₄ jmig₄ jua'₅₄
a₂cáin₂ táu₂ Diú₄, on₃ guě'₂ cáun₂ Diú₄ táu₂ quió'₅
'i₁jan₂ ia₁jaun₂ jmo₃ dsa₂ a₂'lig'₅₄. ¹⁴ Le₂la₂ bá₄
lě₅: guion₅₄ bá₄ dsa₂ tsí₂cuin'₂ ju₁ia₁'ín₅ dsí₅ jmo₃
a₂'lig'₅₄, ja₁tiáin'₃ dso₄, lín₅ nē₂jag₄ bá₄ ju₁lia'₂ jan₂
i₁ju₁ i₂nág'₅ mi₂cu₄. ¹⁵ Ne₄ ja₁'ín₅ dsí₅ jmo₃ a₂'lig'₅₄
ně₃, tē₂le₃ ne₄ ja₁ñó₄ jaun₂ rē₂jniá₂ dso₄ bá₄ ja₁coin₂;
jē₁ma₂ca₂'ñia₅ dso₄ ně₃, rē₃cha₂ 'mú₃.

¹⁶ 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄ i₂'nióg₃, tsá₃ ju₁le₂gan'₂ 'nia'₂,
¹⁷ ia₁ ca₂le₃jě₃ a₂lě₅ a₂dse₃ lín₃ a₂guei₂ jniog₄ já₅

* **1:11** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃
Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅, Salmo 8:3; Romanos 1:25.

guei'⁵⁴ quió'⁵ Diú'⁴ Jmei'² jniog'⁴ i₂ca₂jmo₃ ca₂le₃jě₃
 si₂ cha₂ guei'⁵⁴ dsi₂güig₂. La₁ ja₁con₂ Diú'⁴ 'i₁caun₂
 tsá'₃ 'e₂ jua'⁵⁴ a₂qui₂rě₂tsín'₃, ju₁la₂ qui₂rě₂tsín'₃ si₂
 le₁'ág₄ guei'⁵⁴, 'ag₅ 'en'₂. ¹⁸ Lia'₂ ma₂lě₅ jaun₂
 bá₄ con'₂ lě₅ ma₂ca₂rě₃'ñi₃ó₃ dsí'₅ 'ñiog₅, ma₂ca₂jmo₃
 a₂ma₂ca₂rě₃chóng₃ jniog'⁴ tē₂le₃ quian'⁵⁴ jág₁ dse₃
 a₂tí₅ quió'⁵, ia₁jaun₂ léi₂ jniog'⁴ i₂le₂'uig⁵⁴ ju₁lia'₂
 caun₂ a₂ca₂rau₂ ca₂le₃jě₃ a₂ma₂jmo₃ 'éi₂.

Ju₁lia'₂ jē₁'én₂ dsón'₂ dsa₂ co₂dsau₅

¹⁹ Ju₁le₂ñi'⁵⁴ 'nia'₂ a₂la₂, rñn'⁵⁴ jniog₄: le₂jan'₂
 le₂jan'₂ 'nia'₂ rě₂jáng'₁ a₂jñia'⁵⁴ nág'₁ de'₂, tsá'₃ 'nió'₅
 jua'⁵⁴ a₂ma₂tě₂chan'⁵⁴ 'nia'₂ jág₁ a₂ñag'⁵⁴ dsi₂ju₁i₅, on₃
 guě'₂ 'nió'₅ tin'₃ 'nia'₂ dséng'₂ nē₃ cón'₅. ²⁰ Ia₁ ju₁lia'₂
 quian'⁵⁴ a₂dsén₂ dsa₂ tsá'₃ lé₂le₃jmo₃ a₂'ñio₂ dsí'₅ Diú'⁴.
²¹ Jaun₂ lě₃, tí₃ 'nia'₂ ca₂le₃jě₃ a₂'lig'⁵⁴ a₂lě₅ dso₄ a₂ñi₄
 'ñio₅ cha₂ jmig'₄ nē₃, jmo₄ 'nia'₂ meg'₂ guen⁵⁴ co₂ñei'⁵⁴
 jág₁ dse₃ a₂ma₂jnia₄ tē₂'au'₂ 'nia'₂; ia₁ jág₁ dse₃ nē₅
 bá₄ a₂'io₅ ju₁i₅bí₂ a₂lió₂ jme₂dsí₂ quián'₂ 'nia'₂.

²² La₁ ju₁le₂chan'₂ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ lě₅ jág₁,
 on₃jua'⁵⁴ rě₂ a₂jñia'⁵⁴ 'nió'₅ nág'₁ 'nia'₂. Ia₁ nē₁jua'₂
 tsá'₃ jme₂tí'₁ 'nia'₂, guion'⁵⁴ bá₄ 'nia'₂ jme₂gáng'₁.

²³ Ia₁ ju₁lia'₂ dsa₂ i₂jñia'⁵⁴ tē₅ dsí'₅ nag₂₃, tsá'₃ jmo₂₃
 guě'₂ a₂nag₂₃, lín₅ lia'₂ lín₅ jan₂ dsa₂ i₂jín₂ 'ñiog₅ ne₄
 ni₁'i₂; ²⁴ la₁ jē₁ma₂ñó₅ cau₅ nē₃, dsi₂'én₂ bá₄ táng₃ dsí'₅
 'a₂ lia'₂ jniái₂. ²⁵ La₁ 'e₂ guě₄ dsen₃ dsa₂ i₂tsá'₃ dsi₂'én₂
 dsí'₅ 'e₂ nag₂₃ tē₂le₃ 'ñio₅ lín₃ guě₄ tón'₂ ju₁i₅ rě₂ jág₅
 'éi'₃ dse₃ a₂lión₂ dsa₂. Ia₁ jme₃gu'⁵⁴ bá₄ Diú'⁴ chi₂jua'₂
 jmo₅ dsa₂ 'e₂ ta₁ qui'⁵ 'éi'₃ jaun₂, caun₂ nau₂ tiá₂ bá₄.

²⁶ Chi₂jua'₂ chan₂ i₂lín⁵⁴ lín₂ 'ñio₅ lín₃ jme₂ti₃ ne₄
 Diú'⁴, la₁ nē₁jua'₂ tsá'₃ con₂ guě'₂ dsí'₅ 'a₂ lia'₂ dsia₂₃

jág₁ ně₃, ján₃ bá₄ guion₅₄ i₂le₂'éi₂ jme₂gain₂₃, ia₁
a₂'éin₂ jaun₂ tsá₃ 'e₂ ta₁ tí₄. ²⁷ Jui₁lia'₂ dsa₂ i₂'én₂
të₃dsón'₂ lia'₂ dsi₂ten₅₄ 'nio₃ Diú₄ Jmei₂ jniog₄, le₂la₂
bá₄ jmo₂₃: a₂jme₂'oin₅₄ chi'₂ 'nág₂ quian'₅₄ 'io₅₄ 'nág₂
ně₃, 'e₂ caun₂ o₂i₁ dsi₅ chan₂ 'éi₂, ton'₂ jmo₂₃ 'í₁ a₂tsá₃
jme₃'ñioi₂₃ quian'₅₄ a₂'lig'₅₄ cha₂ mi₂güig₃.

2

¹ Rin'₅₄ jniog₄, i₂'én₂ le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄ Jesucristo
i₂jlán'₁ quián₂ jniog₄, tsá₃ ca₂tín'₂ 'nia'₂ jing'₅₄
jma₃quén₅ i₂la₂ i₂ó₃. ² Jui₁lia'₂ tē₃jē₄ tion'₅₄ 'nia'₂
le₁ñig'₂, dsió₄ jan₂ dsa₂ cha₂ cu₄ i₂'i₄ anillo cu₄nió₄
gu₂, i₂chén'₅ jlá'₁, la₁ ně₁jua'₂ ján₃ guē'₂ tē₃jē₄ jaun₂
dsió₄ jan₂ dsa₂ te₂ñé₂ i₂chén'₅ 'lig'₅₄, ³ ně₁jua'₂
ca₂guen'₅₄ 'nia'₂ rē₂ lín₃ i₂qui'₂ tsin'₅₄ jlá'₁, ně₁jua'₂
ca₂chei'₅₄ 'nia': “Nia₅ i₂né₂ ja₁dse₃ la₂”, la₁ i₂te₂ñé₂
guē'₂ ně₃ juig'₅₄ 'nia': “Ne₂ jó₄ nau₂”, o₃ “ja₁lá₃ i₂né₂
'uē₃ cau₅ ja₁tióng₂ tag₃”; ⁴ ně₁jua'₂ le₂nē₅ jmo'₂ 'nia'₂,
ma₂jing'₅₄ jma₃quén₅ ríng'₂, ma₂qui₂caún'₂ 'nia'₂
'í₁, a₂ma₂dsi₂jniog₅ 'lig'₅₄ 'au'₂. ⁵ 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄,
nei₂ 'nia'₂ a₂la₂: Diú₄ ma₂ca₂quióin'₂ i₂lín₅ i₂te₂ñé₂
mi₂güig₃ la₂, ia₁jaun₂ léin₂ dsa₂ jlán'₁ quian'₅₄ a₂'éin₂,
ia₁ tiin₃ ja₁gon₂ Diú₄ ja₁ma₂lě₅ jág₁ cuē'₃ ca₂le₃jín₃
i₂'nio₃ quió'₅. ⁶ La₁ 'nia'₂ ně₃ tē₂le₃ o₂guí'₃ bá₄ tsíng'₂
dsa₂ te₂ñé₂. ¿la₁ on₁jua'₅₄ dsa₂ cha₂ cu₄ guē'₂ i₂j móg'₂
'ang₂ quián'₂ 'nia'₂, qui₂tsin'₂ 'nia'₂ dsi₂chei'₂ ne₄
dsi₂tan₅₄ ně₃? ⁷ ¿On₁jua'₅₄ dsa₂ le₂'éi₂ guē'₂ i₂táun₂
'lig'₅₄ jmá'₅ 'iin₂₃ i₂chen₂ jlán'₁, i₂le₃quió'₅ ja₁tén'₄
'nia'₂?

⁸ Ně₁jua'₂ dsi₂jó'₃ jme₂tí'₁ 'nia'₂ 'éi'₃ dsen₅₄ lia'₂
con'₂ lě₅ juá'₂ ne₄ Si₂: “Jme₁'nió₄ dsa₂ mi₂güig₃ ríng'₂

ju₁lia'₂ 'nióg'₃ 'ñiag'₂”, * dse₃ bá₄ nē₁jua'₂ jmo'₂ 'nia'₂ le₂jaun₂. ⁹ La₁ nē₁jua'₂ jin'₄ 'nia'₂ jma₃quén₅ i₂la₂ i₂ó₃, 'nau'₂ 'nia'₂ dso₄, ia₁ ma₂tē₁dsi₅₄ 'Éi'₃ ja₁con'₂ 'nia'₂ guiong'₅₄; ma₂tē₁tsin'₅₄ 'nia'₂ ma₂le₁cáng'₄ bá₄. ¹⁰ Ia₁ ju₁lia'₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ca₂le₃jě₃ 'Éi'₃, la₁ nē₁jua'₂ ca₂'liain'₂ caun₂ 'éi'₃ tio'₅₄ ně₃, ja₁jaun₂ ca₂rě₃cáin'₂ ca₂le₃jě₃ bá₄ 'éi'₃ a₂tio'₅₄ ne₄ Si₂ jaun₂. ¹¹ Ia₁ Diú₄ 'éi'₂ bá₄ i₂ca₂juá'₂ jme₁ca₂juá'₂: “Tsá₃ nió'₄ 'nia'₂ jág₁ quian'₅₄ dsa₂ i₂tsá₃ lín₅ dsi₂i₂gog'₂”, † ján₃ bá₄ i₂'éi'₂ ca₂juá'₂: “Tsá₃ jñig'₄ dsa₂ mi₂güig'₃ ríng'₂.” ‡ Jaun₂ le₂ně₅ chi₂jua'₂ tsá₃ ca₂táng'₂ guè'₂ dso₄ quian'₅₄ i₂tsá₃ lín₅ dsi₂i₂gog'₂, la₁ nē₁jua'₂ ca₂jñig'₃ guè'₂ dsa₂ mi₂güig'₃ ríng'₂ ně₃, ja₁jaun₂ ca₂rě₃cáng'₂ bá₄ ta₁jě₂ 'Éi'₃. ¹² Ca₂tin'₂ 'nia'₂ jmó'₂ ton'₂ dsiá'₁ ju₁lia'₂ dsa₂ i₂ně₃ guè'₄ tē₃dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅ con'₂ lě₅ 'éi'₃ a₂lió₂. ¹³ Ia₁ ju₁lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ ca₂dsia₃ ñéi'₂ dsí₅ rin'₅₄, ján₃ bá₄ le₂jaun₂ tsá₃ ñéi'₂ dsí₅ Diú₄ dsia₃ ja₁con'₂ 'éi'₂ jě₁ma₂tě₂ rě₁tě₃dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅; la₁ ju₁lia'₂ i₂ca₂dsia₃ ñéi'₂ dsí₅ rin'₅₄, a₂ñéi'₂ dsí₅ jaun₂ bá₄ lí'₂ jě₁ma₂tě₂ rě₁tě₃dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅.

'Nió'₅ le₃jniá'₂ a₂'én₂ dsa₂

¹⁴ 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, ħ₂e₂ bá₄ ta₁ jmo₃ nē₁jua'₂ chan₂ i₂juá'₂ ma₂'éin₂, nē₁jua'₂ tsá₃ guè'₂ 'e₂ a₂'ua₁ dsí₅ jmo₂₃? ħ₂Lé₂ le₃jua'₅₄ jniog₄ a₂tin'₄ dsa₂ le₂'éi'₂ quian'₅₄ a₂'éin₂ le₂jaun₂? ¹⁵ Jua'₅₄ mei'₂ guě₃ chan₂ jan₂ dsa₂ ñe'₂, o₃ jan₂ dsa₂ mí₂ rin'₅₄ jniog₄, 'in₂ tsin'₅₄, 'in₂ a₂guě'₃, 'oin₅₄ ñi₂₃ le₂o₃ jmig₄; ¹⁶ nē₁jua'₂ chan'₂ 'nia'₂ i₂ca₂chei'₅₄: “Guan'₂ caun₂ dse₃ quiáng'₂”, o₃

* **2:8** Levítico 19:18. † **2:11** Éxodo 20:14; Deuteronomio 5:18.

‡ **2:11** Éxodo 20:13; Deuteronomio 5:17.

“Guan'₂ o₂jme₁dsion'₂”, o₃ “Guan'₂ o₂jme₁tan₅₄ ja₁quiáng'₂”, nē₁jua'₂ tsá₃ ca₂cuē'₅₄ guē'₂ 'nia'₂ a₂dsen₅₄ a₂'nió'₅ quió'₅ ni₁ŋi₁₂, ¿'e₂ bá₄ ta₁ jmo₃ a₂'én'₂ 'nia'₂ le₂nē₅? 17 Le₂nē₅ bá₄ lě₅ quian'₅₄ a₂'én₂ dsa₂: nē₁jua'₂ tsá₃ léi₄ qui₂rē₂jniá₁ a₂jmo₅ dsa₂ a₂'ua₁ dsí₅, tsá₃ 'e₂ ta₁ tí₄ a₂'éin₂ jaun₂, lě₅ caun₂ co₂'nió'₄ a₂'lag₄ bá₄ jaun₂.

18 'An₁ chan₂ bá₄ i₂juá'₂ ně₃: “'Én'₂ bá₄ 'ne₂, la₁ jniá₂ guē'₂ jmo₂₃ a₂dse₃.” Jniá₂ juá'₅: 'Ē₄ a₂'éng'₂, on₃jua'₅₄ quian'₅₄ a₂dse₃ a₂jmo'₂, jaun₂ jniá₂ ně₃ jme₁jniag₅ a₂'éng₂ tē₂le₃ quian'₅₄ a₂dse₃ a₂jmo₂₃. 19 'Én'₂ bá₄ 'ne₂ a₂chan₂ jan₂ Diú₄; ¿'e₂ a₂dse₃ jmo'₂ nē₁jua'₂ le₂jaun₂? Ján₃ bá₄ le₂nē₅ guē'₂ je₂na'₅₄ 'éin₂ a₂chan₂ Diú₄, la₁ jlein₂₃ bá₄. 20 La₁ 'ne₂ ně₃ dsa₂ co₄, ¿'niog'₂ cuē₅₄ jniá₂ caun₂ léi₄ a₂tsá₃ 'e₂ quen₅ a₂'én₂ dsa₂ nē₁jua'₂ tsá₃ 'e₂ a₂dse₃ a₂qui₂rē₂jniá₁ jmo₂₃? 21 ¿On₁jua'₅₄ ca₂tē₁tsin'₅₄ rē₂ Abraham ne₄ Diú₄ tē₂le₃ quian'₅₄ a₂dse₃ a₂jme₁jme₂jniái₂₃ lia'₂ con'₂ jme₁ca₂jéin'₂ Isaac ja₁ŋi'₅₄ quiáin₅ ne₄ Diú₄ a₂jme₁jŋag'₃ ne₄ ne₄chei₂? 22 Rē₂ de'₂ quion₂ 'nia'₂ 'í₁ 'a₂ lia'₂ ca₂lě₃ quian'₅₄ Abraham: ja₁jaun₂ ca₂rē₃jniá₂ a₂'éin₂ tē₂le₃ quian'₅₄ a₂ca₂jmo₃ jaun₂, ja₁jaun₂ ca₂jáu'₃ 'í₁ ca₂'ŋia₅ a₂'éin₂ tē₂le₃ quian'₅₄ a₂ca₂rē₃jniá₂ a₂ca₂jmo₃ jaun₂. 23 Le₂nē₅ bá₄ ca₂rē₃ti₃ a₂juá'₂ ne₄ Si₂ 'in₂₃ Abraham ja₁juá'₂: “Ca₂rē₃'én₂ Abraham ja₁con₂ Diú₄; a₂ca₂rē₃'éin₂ le₂jaun₂ ně₃, ca₂guéi'₂ Diú₄ tē₂tsin'₅₄ líin₅ dsa₂ dsen₃.” Š Jaun₂ Diú₄ ně₃ ca₂caun₃ ca₂lin₃ 'éi₂ a₂mei₅₄ quiáin₅. 24 Ja₁nē₅ bá₄ rē₂jniá₂ jaun₂ ně₃, 'a₂ lia'₂ tē₂tsin'₅₄ dsa₂ rē₂ ne₄ Diú₄ tē₂le₃ quian'₅₄ a₂dse₃ a₂jmo₂₃, on₃jua'₅₄ rē'₂ a₂jŋia'₅₄ 'nió'₅ juá'₂

Š 2:23 Génesis 15:6; Romanos 4:3-22.

a₂'éin₂. ²⁵ Ján₃ bá₄ le₂në₅ ca₂lë₃ quian'₅₄ Rahab
 i₂jme'₁nag₅ quió'₅;^{*} ca₂të₁tsin'₅₄ rë₂ ne₄ Diú₄ të₂le₃
 quian'₅₄ a₂dse₃ a₂ca₂jmo₃: ca₂cuë₃ dsi₂néi₂ quió'₅
 ca₂jñia₃ dsa₂ quián₅ Diú₄, ján₃ guë'₂ ca₂jme'₃oin₅₄
 dsa₂'éi₂ ca₂'uág'₂ jui₅ siá'₂. ²⁶ Jaun₂ le₂në₅ bá₄ jui₁lia'₂
 ni₁ñí₅ a₂tsá₃ jme₂dsí₂'i₄, lë₅ caun₂ ni₁ñí₅ 'lag₄, ján₃ bá₄
 le₂në₅ lë₅ a₂'én₂ dsa₂, në₂jag₄ bá₄ 'lag₄ ján₃ në₁jua'₂
 tsá₃ rë₂jniá₂ a₂dse₃ a₂jmo₂₃.

3

Jui₁lia'₂ le₁tsi'₂ dsa₂

¹ Rin'₅₄ jniog₄, tsá₃ 'nió'₅ jua'₅₄ juin₅ i₂lén₂ të₅
 jin'₄ 'nia'₂, ia₁ ma₂ñi'₅₄ bá₄ 'nia'₂, 'ñio₅ guë'₄ bën₂
 'éi'₃ të₃dsi₅₄ ja₁con₂ jniog₄ con'₂ lág₅ i₂jme₂tín₁ rin'₅₄.
² Ia₁ ca₂le₃jág₃ bá₄ jniog₄ co₂dsi₂'éin'₅ ne₄ 'lióng₂
 ne₅₄. Në₁jua'₂ chan₂ i₂tsá₃ ma₃dso₄ 'no₅ 'i₁ca₂juig₄
 ja₁dsia₂₃ jág₁, dsa₂ le₂'éi₂ lín₅ dsa₂ rë₂'ñia₅, i₂'io₅ bí₂
 ne₄ ni₁ñi₁₂ 'ñiog₅, ta₁jain₂. ³ Jui₁lia'₂ jme₁tó'₅ dsa₂
 ni₁ñí₁ mi₂'o₄ dsi₂cua₁ ia₁jaun₂ jme₃ti₃, lé₂ jéin'₂ dsa₂
 ta₁jain₂ 'a₂ jui₅ 'nio₃ dsa₂ jiog₃. ⁴ Ní₂ de'₂ 'nia'₂
 ján₃ jui₁lia'₂ ni₁barco jui₁'a₂ guë'₂ lia'₂ ca'₅₄ pa₁ lin₃,
 qui₂'lia'₂ dsí₂ tiá₂, dsa₂ i₂quian₅ në₃ lé₂ le₃cán₂ 'a₂ jui₅
 'nio₃, quian'₅₄ caun₂ timón pí'₁ bá₄. ⁵ Le₂në₅ bá₄ lë₅
 quian'₅₄ le₁tsi'₂ dsa₂ ján₃; le₁tsi'₂ dsa₂ lë₅ caun₂ ni₁ñí₅
 pí'₁ ton₅ ni₁ñi₁ dsa₂; 'e₂ bá₄ lín₂ lé₂ le₃jmo₃ 'lióng₂ jág₁
 ca'₅₄. iñí₂ de'₂ 'nia'₂ ján₃, 'e₂ guë'₄ pa₁ 'ña₁ má'₂ lé₂
 le₃dsi'₂ quian'₅₄ ca₂míg₂ si₂ pí'₁!

⁶ Jaun₂ le₁tsi'₂ dsa₂ në₃, lë₅ co₂'nió'₄ caun₂ si₂
 a₂quian'₅₄ quió'₅ dsa₂. A₂lë₅ co₂'nió'₄ caun₂ mi₂güig₃
 'lig'₅₄ a₂ton₅ ni₁ñi₁ jniog₄, a₂jmo₅ ta₁ a₂qui₂rë₂'ñio₅

* 2:25 'Nio'₂ ja₁ton₅ Josué 2:1-21; 6:17.

dsa₂ ta₁jain₂. Quian'₅₄ jág₁ dséi₂ a₂'ñiog₂ jniog₄,
 nē₂jag₄ bá₄ a₂gui'₂ si₂ le₁tsi'₂ jniog₄ ju₁₅ quián₂
 tē₁lia'₂ chong₂, lě₅ nē₂jag₄ bá₄ si₂ a₂ca₂tín₂ bí₂
 quian'₅₄ tsi'₅₄ si₂ a₂já₅ guio₃-juíg₃. ⁷ Qui'₅₄ jmig₄
 dsa₂ mi₂güig₃ jme₃'uáin₂ dsí₅ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ já'₂ i₂tsau₂
 dsí₅, já'₂ i₂'ín₅, já'₂ i₂tsé'₅ quió'₅, já'₂ i₂chan₂ jmi₁ñí'₄
 ně₃, ⁸ la₁ 'i₁jan₂ dsa₂ tsá₃ 'ein₂ ma₂tió'₃ jme₃'uáin₂
 le₁tsi'₂ guioin₅₄. Lě₅ caun₂ a₂'lig'₅₄ a₂tsá₃ tei₄ lé₂
 le₃jmo₃, qui₂rē₂can'₂ jág₁ dséi₂ nē₂jag₄ bá₄ mí₅ 'lig'₅₄
 a₂dsan₂ dsa₂. ⁹ Quian'₅₄ le₁tsi'₂ jniog₄ jme₂juín'₁
 Te₁gui'₅₄ quián₂ i₂lín₅ Jmei₂ jniog₄, ton'₂ ján₃ guē'₂
 'ín₅ 'lig'₅₄ dsa₂ mi₂güig₃ i₂ma₂ca₂jmo'₂ Diú₄ lia'₂ lě₅
 nió'₄ quió'₅ 'ñiog₅. ¹⁰ Quian'₅₄ mi₂'o₄ jniog₄ la₂, 'uē₂
 jág₁ a₂jme₂juín'₁ Diú₄, ján₃ guē'₂ 'uē₂ jág₁ 'lig'₅₄ a₂'ín₅
 dsa₂ rín'₅₄. Rín'₅₄ jniog₄, tsá₃ dsi₂ten₅₄ le₂ně₅. ¹¹ ¿A₂
 bá₄ lia'₂ chi₂jua'₂ caun₂ o₄tu₁ jmig₂ lé₂ le₃'iá₃ jmig₂
 ráu₂ lia'₂ jmig₂ dsi'₃ ně₃? ¹² 'Nia'₂ rín'₅₄ jniog₄, ¿lé₂
 le₃lé₂ jua'₅₄ caun₂ ni₁'ma₂ a₂'ag₅ mīg₂ higo, jua'₅₄
 a₂jaun₂ 'ag₃ táng₃ mīg₂ aceitunas? O₃, ¿lé₂ le₃lé₂
 jua'₅₄ ca₂cho'₅₄ uing₂ uvas, a₂jaun₂ 'ag₃ táng₃ mīg₂
 higos? Já₃ bá₄ le₂ně₅, 'i₁caun₂ tu₄ jmig₂ ja₁'ia₂ jmig₂
 ñi'₅₄ tsá₃ lé₂ le₃'iá₃ jmig₂ ráu₂ ně₃.

*Le₂la₂ dsón'₂ bá₄ lě₅ a₂dse₃ lia'₂ con'₂ dsi₂ten₅₄ le₃ñi'₂
 dsí₅ dsa₂*

¹³ Nē₁jua'₂ chan₂ jě₄ quián'₂ 'nia'₂ jan₂ i₂ñí'₂ dsí₅,
 ju₁jme₂jniai₂₃ ju₁₅ dse₃ 'a₂ lia'₂ ñi₂₃ tē₂le₃ quian'₅₄
 a₂jmo₃ a₂dse₃, a₂jmo₃ mei'₂ lia'₂ con'₂ lě₅ ñí'₂. ¹⁴ La₁
 nē₁jua'₂ tion'₅₄ 'nia'₂ jmo'₂ uin₅ 'au'₂ cha₂ a₂dsi'₃
 tē₂'au'₂ 'nia'₂, tiong'₅₄ cha₂ a₂ma₂'ín₅ 'au'₂ guiong'₅₄;

nē₁jua'₂ le₂nē₅, tsá₃ ca₂tín'₂ 'nia'₂ jmó'₂ táng'₅, on₃ guè'₂ jmó'₂ tē₂jíng'₁ quian'₅₄ jág₁ tí₅. ¹⁵ Ia₁ a₂ñí'₂ dsí₅ dsa₂ le₂nē₅, on₃jua'₅₄ a₂já guei'₅₄ nē₅; quió'₅ mi₂güí₃g₃ bá₄. A₂lě₂ dsí₅ ni₁ñi₁ dsa₂ guoin'₅₄, ta₁ quió'₅ je₂na'₅₄ bá₄ nē₅. ¹⁶ Ia₁ jui₁lia'₂ ja₁tion'₅₄ dsa₂ uin'₅ dsí₅ quian'₅₄ riin'₅₄, ton'₂ co₂tan'₅₄ cha₂ a₂ma'₂ín₅ dsí₅ dsa₂ a₂lí'₂ jmá'₃ guoin'₅₄, ja₁le₂jaun'₂ tsá₃ 'e₂ dse₃ chí'₅ tion'₅₄ dsa₂, ton'₂ jmo₅-dsáu₅ dsa₂ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ a₂'lig'₅₄. ¹⁷ La₁ jui₁lia'₂ ja₁ñí'₂ dsón'₂ dse₃ dsí₅ dsa₂ a₂já guei'₅₄ i₂juí₃g₃, jě₁le₂'uig'₅₄ de'₂ chan₂ dsa₂ quian'₅ caun'₂ jui₅ le₁jé₃; ñó₅ jaun'₂ táng₃ 'no'₂ jui₅ ja₁'ag₃ tei₄; 'en₅₄ dsí₅ dsa₂ lín₅ nē₃; caun'₂ dsáu₅ dsí₅ bá₄ 'e₂ caun'₂ a₂lě₂; chain₂ ñé₂i₂ dsí₅ dsa₂ mi₂güí₃g₃ riin'₅₄; jmo₂₃ jmá'₃ lia'₂ a₂dse₃; ton'₂ tsá₃ 'e₂ qui₂co₂₃ jág₁ quió'₅; ton'₂ tsá₃ jua'₅₄ a₂lě₂co₂jmo₂₃ o₁ne₁ nē₃. ¹⁸ Dsa₂ i₂quín'₅ bí₂ jne₂₃ a₂'ag₃ tei₄, jaun'₂ ro'₂ a₂le₃chain₂ caun'₂ jui₅ co₂dsau₅.

4

Jui₁lia'₂ jme₁tón'₅ dsa₂ 'én₂ jmo₂₃ ján₃ a₂jmo₅ dsa₂ mi₂güí₃g₃

¹ ¿A₂ jui₅ já₅ mi'₅₄ 'nei₂ a₂cha₂ jin'₄ 'nia'₂? ¿On₁jua'₅₄ 'uig'₅₄ ia₁ a₂'niog'₂ 'nia'₂ le₃chang'₂ o₂'ñi₃ o₂jñia₃ 'au'₂, cuē₅ 'nei₂ ni₁ñi'₁ 'nia'₂? ² Cha₂ a₂'niog'₂ 'nia'₂ jui₁lia'₂ a₂tsá₃ cha₂ quiáng'₂. Uin'₅ 'au'₂ 'nia'₂ líng'₅. Ia₁ tsá₃ le₃lén'₂ 'nia'₂ a₂'ín₅ 'au'₂. Jmo'₂ 'nia'₂ mi'₅₄, dsia'₂ 'nia'₂ 'nei₂ nē₃, la₁ tsá₃ cha₂ quián'₂ 'nia'₂ nē₃, ia₁ tsá₃ mi'₂. ³ Jui₁lia'₂ jme₁mi'₂ guē'₂ 'nia'₂, la₁ tsá₃ ñí'₂ guē'₂ 'nia'₂ 'uig'₅₄ ia₁ tsá₃ mi'₂ 'nia'₂ con'₂ dsi₂ten'₅₄, ia₁ a₂jñia'₅₄ 'niog'₂ 'nia'₂ 'éng'₄ a₂le₃chang'₂ o₂'ñi₃

o₂jñia₃ 'au'₂ bá₄. ⁴ ¡E₂ guě₄ lín'₅ 'nia'₂ jui₁lia'₂ lín'₅ dsa₂
 m_í₂ i₂tsá₃ jen₅₄ dsi₂i₂gu₂, qui₂'no'₂ ju_{i5} dsó₅ quian'₅₄
 i₂sián'₂! ¿Tsa₁ ñi'₅₄ 'nia'₂, ju_{i1}lia'₂ dsa₂ i₂jen'₂ dsí₅
 quian'₅₄ mi₂güí₃, i₂le₂'éi₂ tē₂tsin'₅₄ lín'₅ i₂'ñia₅₄ Diú₄
 bá? Jaun₂ lē₃, ju_{i1}'ein₂ guě₃ i₂jen'₂ quian'₅₄ mi₂güí₃,
 i₂'ñia₅₄ Diú₄ bá 'éi₂. ⁵ ¿O₃ bá₄ lín'₂ 'nia'₂, on₃jua'₅₄ 'e₂
 cha₂ jein₅ já₁ a₂juá'₂ ne₄ Si₂: “Jme₂dsí₂ i₂ma₂cuin₃
 i₂'en₅₄ jē₄ quián₂ jniog₄, dsí'₅ 'ñio₅ lin₃ ia₁ a₂'nio₃
 jniog₄”?* ⁶ La₁ tē₂le₃ 'ñio₅ guě₄ bēn₂ a₂'ua₁ dsí₅ Diú₄
 a₂cuē₂₃ jniog₄; 'uig₅₄ jaun₂ juá'₂ ne₄ Si₂:
 Nau₂ Diú₄ quein₅ ne₄ dsa₂ i₂jmo₅ tán'₅,

la₁ jmo₂₃ 'ua₁ dsí₅ ja₁con₂ dsa₂ i₂jmo₅ me'₂.†

⁷ Tión'₂ 'nia'₂ o₄gú₃ Diú₄. Tsá₃ lē₁cuín'₅ 'nia'₂
 i₂sē₃dsen₃, jaun₂ i₂cuíng₃ bá₄ 'éi₂ ja₁con'₂ 'nia'₂.

⁸ Jme₁quián₄ 'nia'₂ tē₂le₃ ja₁con₂ Diú₄, jaun₂ bá₄
 jme₃quián₃ 'éi₂ ja₁con'₂ 'nia'₂ ján₃. 'Nia'₂ dsa₂
 i₂qui₂rē₂cán'₄ dso₄, rang₂ 'nia'₂ gog'₂; jmo₄ 'nia'₂
 le₁jē₃ tē₂'au'₂, 'nia'₂ dsa₂ i₂le₁'ág₄ caun₂-tin₃ dsí₅.

⁹ Tión'₂ 'nia'₂ quian₂ o₂i₁ dsí₅, qui'₂-o₄. Nág'₄ quián'₂
 'nia'₂, ju_{i1}le₂tsín₃ ju_{i1}le₅₄ a₂qui'₂-áu'₂ 'nia'₂; ján₃ guē'₂
 le₂nē₅ nē₂jua'₂ chan'₂ 'nia'₂ i₂'io'₂ jén'₅, jme₁tsín₄,
 tión'₂ 'nia'₂ 'lia'₂ 'au'₂. ¹⁰ Jmo₄ 'nia'₂ meg'₂ tē₂le₃ ne₄
 Te₁gui'₅₄, jaun₂ bá₄ chó'₂ 'éi₂ táng₃.

Diú₄ bá₄ i₂ca₂tín₂ con₂ 'í₁

¹¹ Rin'₅₄ jniog₄, tsá₃ 'ín'₅ 'nia'₂ 'lig'₅₄ ríng'₂ le₂jang'₂
 le₂jang'₂. Ia₁ ju_{i1}lia'₂ i₂'in₅ 'lig'₅₄ jan₂ rin'₅₄, o₃ ñi₂₃
 qui₂con₂ 'í₁, co₂'nió'₄ 'lig'₅₄ bá₄ 'ē₅ 'éi₂ 'Éi'₃ quió'₅ Diú₄,
 ton'₂ jmo₂₃ dsí₅ tsá₃ 'e₂ quen₅ 'Éi'₃. Ia₁ nē₂jua'₂ cáun'₂

* **4:5** 'Nio'₂ ja,ton, Éxodo 20:5. † **4:6** Proverbios 3:34.

'ne₂ 'í₁ ne₄ 'Éi'₃, co₂'nió'₄ bá₄ a₂ma₂jmo'₂ 'au'₂ ján₃
a₂líng'₅ jan₂ i₂'io₅ bí₂ con₂ 'í₁ ne₄ 'Éi'₃ 'nió'₄ a₂jme₁ti'₄
'ñiag'₂. ¹² Jan₂ tan₅₄ bá₄ i₂chan₂ i₂ca₂tín₂ cuë₃ 'éi'₃;
i₂'éi₂ bá₄ lín₅ i₂'io₅ bí₂ dsí₃ 'éi'₃, jaun₂ 'ñiog₅ bá₄ 'éi₂ ně₃
lé₂ le₃lió₂ o₃ 'liog'₃ 'e₂. La₁ ¿i₂'ein₂ bá₄ 'ne₂? ¿'E₂ lë₃
caun'₂ 'í₁ quió'₅ dsa₂ mi₂güí₃ ríng'₂?

¹³ Ně₃ ně₃, nei₂ 'nia'₂ a₂la₂, 'nia'₂ i₂jag₄ juá'₂: “Ně₃
o₃ 'ióg₃, dsau₅₄ ciudad ně₅, o₃ ciudad ó₃; ja₁jaun₂
dsi₁ñag₅₄ caun₂ ñi₂ dsi₁ 'ná₁ dsi₁jmó₁ 'ma'₅₄ jaun₂ léi₂
cu₄.” ¹⁴ La₁ 'i₁ca₂juig₄ tsá₃ jaun₂ ñi'₅₄ 'nia'₂ 'e₂ lé₂
'ióg₃, dsi₂jui₅ ja₁o₁nóg'₅. Ia₁ jui₁lia'₂ lë₅ caun₂ bē'₅₄
jnei₅ tei₂ bá₄ lín'₅ 'nia'₂, ně₃ jniá₂ 'ei₅, ně₃ cón'₅ tsá₃
ma₃cha₂ táng₃. ¹⁵ 'Nió'₄ a₂jme₁dsiá'₂ 'nia'₂ jág₁ le₂ně₅,
le₂la₂ bá₄ ca₂tín'₂ 'nia'₂ dsiá'₁: “Chi₂jua'₂ le₂jaun₂
'nio₃ Te₁gui'₅₄ le₃chong₂ jniog₄, jaun₂ bá₄ dsi₁jmó₁
a₂la₂ a₂ó₃.” ¹⁶ La₁ 'nia'₂ ně₃, tìng'₂ dsia'₂ jág₁ tá'₅ jmo'₂
'nia'₂ róng'₂; ca₂le₃jě₃ a₂dsia₅ dsa₂ jág₁ le₂ně₅, 'lig'₅₄
bá₄. ¹⁷ Jaun₂ ně₃, dsa₂ i₂ñi₅ a₂dse₃ a₂lé₂ le₃jmo₃, la₁
ně₁jua'₂ tsá₃ ca₂jmo₃ ně₃, dso₄ bá₄ jaun₂ le₃quió'₅ 'éi₂.

5

A₂rě₂'ě₂ jág₁ ja₁con₂ dsa₂ cha₂ cu₄

¹ ¡Nei₂ 'nia'₂ a₂la₂, 'nia'₂ dsa₂ i₂cha₂ cu₄! Qui'₂-o₄,
guio'₅₄ 'nia'₂ o₄quió'₄ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ jmi₁uig₅ a₂dsi₁ñí'₂
'nia'₂. ² Ca₂le₃jě₃ a₂cha₂ quián'₂ 'nia'₂ ma₂'áu₁,
le₂jaun₂ guë'₂ 'mi'₂ a₂quí'₂ 'nia'₂ ma₂quí'₅ i₁cá₁.
³ Cu₄nióg₄ cu₄tiog₂ quián'₂ 'nia'₂ qui₂ma₂'io₂juí'₅, Já₅
caun₂ jmig₄ jáng'₃ léi₄ juí'₅. A₂ně₅ bá₄ a₂co₃dsag₅₄
quián'₂ 'nia'₂, a₂dsiá₃ ni₁ñi'₁ 'nia'₂ guiong'₅₄, lé₂
ně₂jag₄ bá₄ si₂. Ia₁ 'ñio₅ lín₃ qui₂ma₂dsia'₅₄ 'nia'₂
le₁má'₂ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ a₂cha₂ quiáng'₂, jmig₄ jë₁ca₂tó'₂

la₂. ⁴ jJag₄! 'Lian'₅₄ dsa₂ i₂qui₂ma₂jmo₃ ta₁ ja₁nau₂ quián'₂ 'nia'₂ 'lian'₅₄ dsa₂ a₂tsá₃ ca₂qui'₅₄ 'nia'₂, guió'₅ 'o₂₃; le₂jaun₂ guë'₂ jág₁ quió'₅ guion₅₄ dsa₂ 'éi₂, ma₂dsi₃lé₂ gua₄ Te₁gui'₅₄ Juig₅₄ 'Lióg₂. ⁵ Ia₁ 'ŋio₅ lín₃ dse₃ jlá'₁ ma₂ca₂rë₃chán₃ 'nia'₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃ la₂, ma₂qui₂ma₂quian'₂ 'nia'₂ o₂'ŋió₃ o₂ŋia₃ dsi₅. Ma₂ca₂jme₁'on'₁ 'nia'₂ lia'₂ 'on'₅₄ ca₁jui₅; la₁ já₅ jmig₄ ja₁dsián'₃ 'nia'₂ jui₁lia'₂ dsan₂ ca₁jui₅. ⁶ 'Nia'₂ ma₂qui₂ma₂liáng'₃ ma₂ca₂jme₁dsiang'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'e₂ rín₂; ħtsa₁ lín'₂ 'nia'₂ ŋia'₅₄ dsa₂ 'éi₂ mi₃ tē₃dsi₅₄ 'éi'₃ jmig₄ jaun₂?*

A₂chan₂ dsa₂ juin'₂ dsí₅ lín₅ caun₂ chi₁ŋia₂₃ a₂jéin'₃ Diú₄ 'e₂ ma₂mi₃

⁷ Jaun₂ ně₃, rín'₅₄ jniog₄, jmo₄ 'nia'₂ juin'₂ 'au'₂ ca₂lia'₂ ca₂tě₂ jmig₄ i₁guan'₂ Te₁gui'₅₄. Jui₁lia'₂ jan₂ dsa₂ i₂jmo₅ ta₁ ja₁nau₂ chi₁ŋia₂₃ ráu₃ dse₃ lín₃ ta₁ quió'₅, jaun₂ caun₂ jmo₂₃ juin'₂ dsí₅ bá₄ chi₁ŋia₂₃ a₂guá₂ le₂'uig₅₄ jmí₅ tiá₄, a₂tě₅₄ jein₂ jmí₅ ně₃. ⁸ Le₂ně₅ bá₄ 'nia'₂ ján₃, jmo₄ 'nia'₂ juin'₂ 'au'₂, caun₂ 'éi₂ 'nia'₂ 'au'₂, ia₁ ja₂quián₃ bá₄ jmig₄ a₂guan'₂ Te₁gui'₅₄. ⁹ Rín'₅₄ jniog₄, tsá₃ ma₃o₁le₅₄ 'au'₂ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂caun₂ qui₁'ní₄ guë₄ 'nia'₂ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂, ia₁jaun₂ bá₄ tsá₃ tē₃dsi₅₄ 'éi'₃ ja₁con'₂ 'nia'₂ guiong'₅₄. Ia₁ jué₄ i₂qui₃dsi₅ 'éi'₃ ně₂jag₄ i₂ma₂chén'₅ o₄'né₄ bá₄ 'éi₂. ¹⁰ 'Nia'₂ rín'₅₄ jniog₄, quian₂ 'nia'₂ jui₅ ju₁lia'₂ jui₅ a₂ca₂can₃ dsa₂ i₂ca₂ě₂ jág₁ quián₅ Te₁gui'₅₄ ma₂líg'₂. Ca₂rë₃juín'₃ dsí₅ ne₄ ca₂le₃jě₃ jmi₁uig₅ a₂ca₂i₃ŋi₂. ¹¹ Jag₄ jaun₂, jmo₂ jniog₄ dsi₅, 'e₂ guë₄ dsen₃ dsa₂ i₂ca₂nau₂ tiá₂ 'éi₂. Já₃ bá₄ ŋi'₅₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂

* **5:6** o₃, "tsá₃ jua'₅₄ a₂jaun₂ tsá₃ ca₂guen₃ 'éi₂."

ca₂rē₃juín'₃ dsí₅ Job, ca₂nau₂ tiá₂, ton'₂ ŋi'₅₄ bá₄ 'nia'₂ ján₃ 'a₂ lia'₂ ca₂jme₃gu'₅₄ táng₃ Te₁gui'₅₄ quió'₅ 'éi₂ jē₁ca₂tó'₂. Ia₁ le₂nē₅ bá₄ jau'₂ 'í₁ i₂'ua₁ dsí₅ lín₃ bá₄ Te₁gui'₅₄, ton'₂ ŋéi₂ dsí₅.

¹² Le₂nē₅ bá₄, jmo₄ 'nia'₂ ne₄ ca₂le₃jě₃, rín'₅₄ jniog₄, ju₁lia'₂ jme₁dsia'₂ 'nia'₂ jág₁, tsá₃ lē₁'ē₂ 'nia'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, on₃ guē'₂ 'ē₂ 'nia'₂ gua'₅₄ 'uē₃, on₃ guē'₂ 'i₁caun₂ cosa siá'₂ a₂lē₁'ē'₁ 'nia'₂ jua'₅₄ a₂'íng'₄ Diú₄. Jē₁ma₂tē₂ rē₁dsiá'₁ 'nia'₂ jág₁, jua'₅₄ 'nia'₂ “ján₅”, ju₁le₂ti₃ bá₄ “ján₅” jaun₂; ján₃ bá₄ le₂nē₅ ju₁lia'₂ jme₁jua'₂ 'nia'₂ “jan₂'ón₄”, ju₁le₂ti₃ bá₄ “jan₂'ón₄” jaun₂, ia₁jaun₂ tsá₃ tē₃dsi₅₄ 'éi'₃ ja₁con'₂ 'nia'₂.

¹³ Nē₁jua'₂ 'ein₂ 'nia'₂ chan₂ o₂i₁ dsí₅, ju₁chi₂lén'₂ ne₄ Diú₄. Nē₁jua'₂ 'ein₂ guē'₂ chan₂ i₂'ei₅ dse₃ dsí₅, ju₁i'ē₁₂ son₅₄ a₂rē₂juín'₂ Diú₄. ¹⁴ Nē₁jua'₂ chan₂ 'ein₂ i₂dso'₅₄, ca₂tiin₂ tē'₂ dsa₂ can'₅₄ quián₅ guá'₅, † ia₁jaun₂ chi₃lén'₂ 'éi₂ Diú₄ ne₄ quió'₅, jaun₂ tsáng₂ no'₅₄ lia'₂ con'₂ lē₅ 'éi'₃ quió'₅ Te₁gui'₅₄. ¹⁵ Ia₁ jē₁chi₂lén'₂ dsa₂ Diú₄ a₂'éin₂ tē₃dsón'₂, 'lión₂ dsa₂ dso'₅₄; chó'₂ bá₄ Te₁gui'₅₄. Nē₁jua'₂ 'e₂ dso₄ ma₂táin'₂ ně₃, 'én₂ bá₄ dsá_{u1}. ¹⁶ Jaun₂ lē₃, jme₁jnia₅ 'nia'₂ ne₄ ríng'₂ 'e₂ ma₂qui₂ma₂'lian'₂ 'nia'₂, ján₃ guē'₂ chi₂lén'₄ 'nia'₂ Diú₄ o₄quió'₄ ríng'₂ le₂jang'₂ le₂jang'₂ ia₁jaun₂ 'lión'₂ 'nia'₂. Ia₁ ju₁lia'₂ dsa₂ i₂tión₂ rē₂ ne₄ Diú₄, 'io₅ bí₂ jág₁ quió'₅ 'e₂ caun₂ a₂mi₂₃ ne₄ Diú₄. ¹⁷ Elías jme₁lín₄ jan₂ dsa₂ lia'₂ lág₅ jniog₄; jme₁ca₂mi₃ jē₄ chi₂lén'₂ Diú₄ a₂co₂ŋei'₅₄ tsá₃ ma₃téin₃ jmí₅, jaun₂ 'ni₅ ŋi₂ tē₂ ca₂dsio₄ tsá₃ ma₃jmí₅ ca₂tang₂ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃. ¹⁸ Cang₂ jaun₂, ca₂mi₃ táng₃ ne₄ Diú₄, jaun₂

† 5:14 griego: presbíteros.

ca₂tang₂ táng₃ jmí₅, ca₂rau₂ táng₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

19 'Nia'₂ rin'₅₄ jniog₄, nē₁jua'₂ chan₂ 'nia'₂
 i₂dsi₂cón'₅ dsí₅ jui₅ dsau₅, nē₁jua'₂ jan₂ guë'₂
 i₂ca₂jéin'₂ táng₃, 20 dsá₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ a₂la₂:
 jui₁'ein₂ guë₃ i₂jén'₂ jan₂ dsa₂ i₂rē₂cán'₄ dso₄ jui₅
 'lig'₅₄ a₂jme₁ma₂ŋó₅, lióin₂ jme₂dsí₂ quió'₅ 'éi₂ ne₄
 'mú₃, jaun₂ le₂nē₅ jlě₂ 'lióng₂ dso₄ dsi₂'én₂ ně₃.
 Co₂ně₅.

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li'₅₄ quian'₅₄ Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899